

БАРБАРА КАРТЛЕНД

БАРБАРА
КАРТЛЕНД

С кем молодой граф Рувен свяжет свою судьбу — с девушкой, рядом с которой его держит данное слово, или с той, что сковала его нежными узами любви?

Холодный ветер остался позади, в ущелье, а в долине было тихо. Джасина сбросила капюшон и подставила лицо под бодрящий воздух.

Руки графа крепко обхватили ее талию. Девушка чувствовала на щеке его теплое дыхание.

«Ах, если бы можно было вечно продолжать этот путь», — думала Джасина. Она не чувствовала ни голода, ни жажды, ни усталости. Кровь быстрее бежала по ее жилам от волнующей близости графа.

Нежный взгляд



*Нежный
взгляд*

www.ksdbook.ru

ISBN 978-5-9910-2388-7



9 785991 023887

www.bookclub.ua

ISBN 978-966-14-4760-7



9 789661 447607

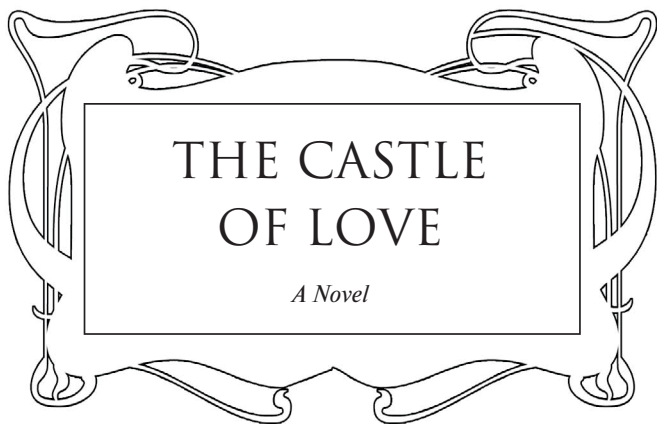


КЛУБ
СІМЕЙНОГО
ДОЗВІЛЛЯ

Барбара
Картленд



*Barbara
Cartland*



THE CASTLE
OF LOVE

A Novel

Барбара
Картленд



Второе издание

ХАРЬКОВ КЛУБ
БЕЛГОРОД СЕМЕЙНОГО
2013 ДОСУГА

УДК 821.111
ББК 84.4ВЕЛ
К27

Никакая часть данного издания не может быть скопирована или воспроизведена в любой форме без письменного разрешения издательства

Выражаем особую благодарность литературному агентству «Andrew Nurnberg Literary Agency» за помощь в приобретении прав на публикацию этой книги

Переведено по изданию:
Cartland B. The Castle of Love : A Novel / Barbara Cartland. —
Barbaracartland.com, 2004. — 220 p.

Перевод с английского *Екатерины Горбатенко*

ISBN 978-966-14-4760-7 (Украина)
ISBN 978-5-9910-2388-7 (Россия)
ISBN 978-1-906950-38-5 (англ.)

- © Cartland Promotions, 2004
- © Hemiro Ltd, издание на русском языке, 2011, 2013
- © Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга», перевод, 2011
- © Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга», художественное оформление, 2013
- © ООО «Книжный клуб “Клуб семейного досуга”», г. Белгород, 2011, 2013

*Все персонажи и ситуации в книге вымышленные
и никак не связаны с реальными людьми
или происшествиями.*

Граф молчал.

— Посмотрим, — пробормотал он наконец и отвернулся. Джасина видела явную попытку скрыть гримасу боли.

Повинуясь импульсу, девушка накрыла ладонью его руку, лежащую на одеяле.

Граф вздрогнул от ее прикосновения. Потом его пальцы медленно ответили на пожатие Джасины. Он вновь обратил к ней лицо, и теперь оно было расслабленным. Девушка попыталась убрать руку, но граф держал крепко. У Джасины гулко заколотилось сердце, когда он поднес ее ладонь к губам.

Девушку захлестнула волна странных ощущений; казалось, она вот-вот потеряет сознание. Ах, если бы он никогда не отпускал ее руку! Джасина чувствовала мощное влечение к этому человеку.

— Простите, что проявил слабость перед надежным другом, — прошептал граф.

Надежный друг! Это все, что она значит для графа. Все, на что она может надеяться.

Джасина закрыла глаза. Она упрекала себя, что посмела даже на миг вообразить, будто может стать для него чем-то бóльшим.

Ничто в мире не сравнится с любовью.

Барбара Картленд



ГЛАВА ПЕРВАЯ



1857

«Звезда Индии» плыла к английским берегам.

Хьюго, граф Рувен, в одиночестве стоял на палубе. Ему нравилось дышать свежим соленым воздухом и слушать, как хлопают на ветру паруса. Его каюта была удобной, но очень тесной. В жару, которая держалась последние несколько дней, в ней становилось невыносимо душно.

Морской бриз играл густыми черными волосами графа.

Пассажиры, прогуливающиеся по палубе, и в особенности дамы, оборачивались на него, когда проходили мимо.

Хьюго был очень красивым мужчиной: высокий и стройный, с волевыми чертами лица, посмуглевший за десять лет, проведенных в Индии. Он служил там офицером в 9-м пехотном полку.

Теперь он плыл домой, в Англию.



Дамам очень хотелось завязать с ним беседу, но они уже знали, что граф предпочитает уединение. За все плавание он почти ни с кем не разговаривал, ел у себя в каюте и выходил на палубу лишь тогда, когда риск наткнуться на кого-то был минимальным. Только камердинеру позволялось его сопровождать.

— Знаешь, Джорджина, говорят, что мы с минуты на минуту увидим английский берег, — сказала одна из барышень, проходя мимо и оглядывая стройную фигуру графа.

— Очень может быть, Летиция, — ответила ее подруга. — Дай бог только, чтобы не испортилась погода. Не нравятся мне эти черные тучи.

Летиция замедлила шаг и тоже оглянулась на графа. Сегодня она чувствовала себя храбрее обычного.

— Как думаете, сударь, начнется ли шторм прежде, чем мы достигнем Англии? — спросила она.

Граф даже не повернулся. Ему не понравился искусственный тон леди. В Индии он знал многих таких дам — жен офицеров, главным развлечением которых были сплетни.

— Я не провидец, сударыня, — сухо сказал он. — Но волнение моря определенно усиливается.



— Хм! — поджала губы Летиция и, метнувшись обратно к подруге, сказала: — Пойдем на вторую палубу, поищем *приятную* компанию!

Граф скривился, но продолжал стоять лицом к морю. Качка усиливалась. Волны со звоном разбивались о нос корабля. Хьюго всерьез задумался, не застигнет ли их шторм в пути.

Он перегнулся через поручень и вздохнул.

В Англии его никто не ждет. Родители умерли, когда он был ребенком. Они путешествовали по Европе и оказались в Неаполе, когда там разразилась эпидемия тифа. Болезнь унесла их жизни одну за другой. Хьюго даже в детстве понимал, что ни отец, ни мать не хотели оставаться на этом свете друг без друга.

Хьюго и его старший брат Криспиан в то время гостили в замке Рувен у овдовевшего дедушки, старого графа.

Криспиан стал наследником титула.

Оправившись от потери родителей, мальчики, как все дети, были счастливы. Дед был резковат, но любил внуков и баловал их. Братья спали в детской вместе с няней Сарой. Она бранила детей за шалости, но те знали, как обвести ее вокруг пальца.

У братьев не было других товарищей по играм, кроме друг друга, а потому они стали очень близки.

Літературно-художнє видання

КАРТЛЕНД Барбара

Ніжний погляд

Роман

(російською мовою)

Головний редактор *С. С. Скляр*
Відповідальний за випуск *К. В. Шаповалова*
Редактор *В. В. Якубова*
Художній редактор *Н. В. Переходенко*
Технічний редактор *А. Г. Верьовкін*
Коректор *І. В. Набока*

Підписано до друку 14.12.2012. Формат 70х100/32.
Друк офсетний. Гарнітура «Newton». Ум. друк. арк. 9,67.
Наклад 16 000 пр. Зам. № .

Книжковий Клуб «Клуб Сімейного Дозвілля»
Св. № ДК65 від 26.05.2000
61140, Харків-140, просп. Гагаріна, 20а
E-mail: cop@bookclub.ua

Віддруковано з готових діапозитивів
на ПП «ЮНІСОФТ»
Свідоцтво ДК №3461 від 14.04.2009 р.
www.ttornado.com.ua
61036, м. Харків, вул. Морозова, 13Б

Литературно-художественное издание

КАРТЛЕНД Барбара

Нежный взгляд

Роман

Главный редактор *С. С. Скляр*

Ответственный за выпуск *Е. В. Шаповалова*

Редактор *В. В. Якубова*

Художественный редактор *Н. В. Переходенко*

Технический редактор *А. Г. Вережкин*

Корректор *И. В. Набока*

Подписано в печать 14.12.2012. Формат 70х100/32.
Печать офсетная. Гарнитура «Newton». Усл. печ. л. 9,67.
Тираж 16 000 экз. Зак. № .

ООО «Книжный клуб “Клуб семейного досуга”»
308025, г. Белгород, ул. Сумская, 168

Отпечатано с готовых диапозитивов
на ЧП «ЮНИСОФТ»
Свидетельство ДК №3461 от 14.04.2009 г.
www.ttornado.com.ua
61036, г. Харьков, ул. Морозова, 13Б

Издательство Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга»
www.trade.bookclub.ua

ОПТОВАЯ ТОРГОВЛЯ КНИГАМИ ИЗДАТЕЛЬСТВА

МОСКВА

Бертельсманн Медиа Москау АО

129110, г. Москва, пр. Мира, 68, стр. 1-А
тел. +7 (495) 688-52-29
+7 (495) 984-35-23
e-mail: office@bmm.ru
www.bmm.ru

ДОНЕЦК

ООО «ИКЦ «Кредо»»
83096, г. Донецк, ул. Куйбышева, 131-Г
тел. +38 (062) 345-63-08, +38 (062) 348-37-92, +38 (062) 348-37-86
e-mail: fenix@kredo.net.ua
www.kredo.net.ua

ХАРЬКОВ

ДП с иностранными инвестициями

**«Книжный Клуб
«Клуб Семейного Досуга»»**
61140, г. Харьков-140,
пр. Гагарина, 20-А
тел/факс +38 (057) 703-44-57
e-mail: trade@bookclub.ua
www.trade.bookclub.ua

КИЕВ

ЧП «Букс Медиа Тойс»

04655, г. Киев, пр. Московский, 10-5, оф. 33
тел. +38 (044) 351-14-39,
+38 (067) 572-63-34,
e-mail: booksmt@rambler.ru

ЗАПОРОЖЬЕ

ФЛП Савчук Ю.Д.
69057, г. Запорожье, ул. Седова, 18
тел. +38 (050) 347-05-68
e-mail: vega_center@i.ua

**Одесское
подразделение**

65063, г. Одесса, ул. Армейская, 8-В
тел. +38 (048) 776-07-67
e-mail: odessa@bookclub.ua

Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга»

УКРАИНА

служба работы с клиентами:

тел. +38 (057) 783-88-88
e-mail: support@bookclub.ua
Интернет-магазин: www.bookclub.ua
«Книжный клуб», а/я 84, Харьков, 61001

РОССИЯ

служба работы с клиентами:

тел. +7 (4722) 22-25-25
e-mail: order@flc-bookclub.ru
Интернет-магазин: www.ksdbook.ru
«Книжный клуб», а/я 4, Белгород, 308961

Від свого діда граф Г'юго Рувен успадкував титул і родовий маєток, а від померлого брата — наречену, яку ніколи не бачив... Та він дав слово — і скоро до фамільного замку ввійде молода господиня. Чи вдасться чарівній Джасіні, змалечку закоханий у Г'юго, уберегти його від нареченої-самозванки?

Картленд Б.

К27 Нежный взгляд : роман / Барбара Картленд ; пер. с англ. Е. Горбатенко. — 2-е изд. — Харьков : Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга» ; Белгород : ООО «Книжный клуб «Клуб семейного досуга»», 2013. — 240 с.

ISBN 978-966-14-4760-7 (Украина)

ISBN 978-5-9910-2388-7 (Россия)

ISBN 978-1-906950-38-5 (англ.)

От своего деда граф Хьюго Рувен унаследовал титул и родовое поместье, а от умершего брата — невесту, которую никогда не видел... Но он дал слово — и скоро в фамильный замок войдет молодая хозяйка. Удастся ли прекрасной Джасине, с детства влюбленной в Хьюго, уберечь его от невесты-самозванки?

УДК 821.111
ББК 84.4ВЕЛ